
(Registered on the Records on the 24th July, 1973.)

AT THE COURT AT BUCKINGHAM PALACE

The 12th day of June 1973

PRESENT,

THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY IN COUNCIL

Sunday
Trading
(Guernsey)
Law, 1973.

WHEREAS there was this day read at the Board
a Report from the Right Honourable the Lords of
the Committee of Council for the Affairs of Guern-
sey and Jersey, dated the 31st day of May 1973,
in the words following, viz.:—

"YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 22nd day of February 1952, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, setting forth:—

1973.

'1. That, in pursuance of their Resolution of the 31st day of May 1972, the States of Deliberation at a meeting held on the 28th day of March 1973 approved a Bill or "Projet de Loi" entitled "The Sunday Trading (Guernsey) Law, 1973" and requested the Bailiff to present a most humble Petition to Your Majesty in Council praying for Your Royal Sanction thereto. 2. That the said Bill or "Projet de Loi" is in the words and figures set forth in the Schedule hereunto annexed. And most humbly praying that Your Majesty might be graciously pleased to grant Your Royal Sanction to the Bill or "Projet de Loi" of the States of Guernsey entitled "The Sunday Trading (Guernsey) Law, 1973" and to order that the same shall have force of law in the Islands of Guernsey, Herm and Jethou.'

"THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty's said Order of Reference, have taken the said Petition and the said Projet de Loi into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi."

HER MAJESTY having taken the said Report into consideration is pleased, by and with the advice of Her Privy Council, to approve of and ratify the said Projet de Loi, and to order, as it is hereby

1973.

ordered, that the same shall have the force of Law within the Islands of Guernsey, Herm and Jethou.

AND HER MAJESTY doth hereby further direct that this Order, and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed), be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

AND the Lieutenant Governor and Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other Her Majesty's Officers for the time being in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

W. G. Agnew.

Projet de Loi referred to in the foregoing
Order in Council.

PROJET DE LOI

PRESENT,

(No. VI
—1973)

THE SUNDAY TRADING (GUERNSEY) LAW, 1973.

THE STATES, in pursuance of their Resolution of the thirty-first day of May, nineteen hundred and seventy-two, have approved the following provisions which, subject to the Sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, shall have force of law in the Islands of Guernsey, Herm and Jethou.

States may
regulate or
prohibit
Sunday
trading.

1. (1) The States may, from time to time, by Ordinance make such provision as they may deem necessary or expedient for regulating or prohibiting the opening of banks or the opening of shops for the serving of customers on Sundays and, without prejudice to the generality of the foregoing, they

may, from time to time, by Ordinance, in particular, make provision for all or any of the following matters:—

1973.

- (a) the exemption from the provisions of any such Ordinance of such classes or descriptions of shops as may be specified in the Ordinance subject to such conditions, for such period in any year and during such hours on Sundays as may be so specified;
- (b) the opening of shops for the serving of customers on Sundays for the purposes of such transactions as may be specified in any such Ordinance subject to such conditions and during such hours as may be so specified;
- (c) empowering the Constables of a Parish, with the authority of the Douzaine of that Parish, to grant a special dispensation for a shop in that Parish to be open for the serving of customers on Sundays when there are exceptional reasons for the shop to be so open subject to such conditions as may be specified in the special dispensation;
- (d) the delivery or dispatch for delivery of goods sold retail to a customer at any time on a Sunday when under the provisions of any such Ordinance a customer may not be served with those goods in that shop;
- (e) the sale, dispatch or delivery of victuals, stores or other necessities required by any person for a ship or an aircraft on her arrival at, or immediately before her departure from, Guernsey, Herm or Jethou on Sundays;
- (f) the sale, dispatch or delivery of petrol, diesel oil or lubricants to the owner or person in charge of a ship or an aircraft on Sundays;

1973.

- (g) the extension of any of the provisions of any such Ordinance to any place where any retail trade or business is carried on as if that place were a shop;
- (h) such incidental and supplementary matters for which the States deem it necessary or expedient for the purposes of any such Ordinance to provide.

(2) An Ordinance made under the provisions of this section may make different provisions for different classes or descriptions of shops and for different transactions and may make different provisions for different categories within those classes or descriptions.

Variation or
repeal of
Ordinances.

2. Any power conferred by this Law to make any Ordinance shall be construed as including a power exercisable in the like manner to vary or repeal the Ordinance.

Offences.

3. Save as otherwise expressly provided by that Ordinance, any person who contravenes or attempts to contravene or fails to comply with any of the provisions of any Ordinance made under the provisions of this Law or any conditions attached to any special dispensation granted under or by virtue of that Ordinance shall be guilty of an offence under that Ordinance.

Penalties
to be pre-
scribed by
Ordinance.

4. The States may, from time to time, by Ordinance prescribe the penalties which shall be incurred by any person guilty of any offence under any Ordinance made under the provisions of this Law and different penalties may be so prescribed for different offences.

Repeals.

5. The enactments set out in the Schedule to this Law are hereby repealed.

6. In this Law, except where the context otherwise requires, the following expressions have the meanings hereby respectively assigned to them, that is to say:—

1973.
Interpreta-
tion.

“retail trade or business” includes the business of a barber or hairdresser, the sale of refreshments, the business of lending books or periodicals when carried on for purposes of gain, and retail sales by auction, but does not include the sale of programmes and catalogues and other similar sales at theatres and places of amusement;

“ship” means anything for the conveyance by water of human beings or of property;

“shop” includes any premises where any retail trade or business is carried on;

“owner” includes a charterer.

7. This Law may be cited as the Sunday Trading (Guernsey) Law, 1973.

Citation.

8. This Law shall come into force on such day as the States may by Ordinance appoint.

Commence-
ment.

SCHEDULE

Section five

Laws repealed

The Law entitled “Loi interdisant l’ouverture des magasins le Dimanche” registered on the fifteenth day of April, nineteen hundred and eleven(a).

The Sunday Trading (Amendment) Law, 1951(b).

(a) Ordres en Conseil Vol. IV, p. 368.

(b) Ordres en Conseil Vol. XV, p. 34.